



DAMPFVERTEILER & KONDENSATSAMMLER

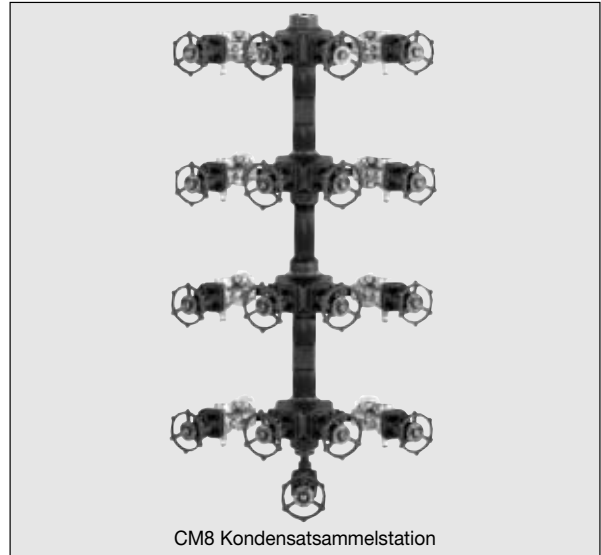
TYP M4/SM/CM SCHMIEDESTAHL

MIT QuickTrap® KONDENSATABLEITERN UND FALTENBALG-VENTILEN

Beschreibung

Kompakte Station mit allen für die Dampfverteilung oder Kondensatsammlung erforderlichen Komponenten. Besonders geeignet für Begleitheizungen.

1. Robuste, modular aufgebaute Konstruktion für platzsparenden Einbau, die sich leicht den betrieblichen Erfordernissen anpassen lässt.
2. Geringer Platzbedarf durch integrierte Faltenbalg-Absperrventile in den Abzweigen.
3. Dichter Abschluss durch stellitgehärtete Dichtflächen an Ventilkonus und Ventilsitz.
4. Langlebiger Faltenbalg aus Edelstahl, für zuverlässige Stopfbuchsdichtigkeit.
5. Integrierte Ausblase- und Entwässerungsvorrichtungen.
6. Die Stationen beinhalten Absperrventile und V1 Entwässerungseinheiten.



Technische Daten

| Typ | | M4* | |
|---|-------------------------|------------------|--------------|
| | Anzahl der Abzweigungen | 4 pro M4 Einheit | |
| Dampfauslass** / Kondensateinlass*** | Anschluss | Muffe | Schweißmuffe |
| | Größe/Nennweite | 1/2", 3/4" | DN 15, 20 |
| Dampfeinlass & Entwässerung** / Kondensatauslass & Ausblaseleitung*** | Anschluss | Schweißmuffe | |
| | Nennweite | DN 40 | |
| Maximaler Betriebsdruck (bar ü) | PMO | 50 | |
| Maximale Betriebstemperatur (°C) | TMO | 400 | |

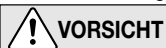
AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (bar ü) PMA: 57

1 bar = 0,1 MPa

Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 425

* M4 ist die Basiseinheit; SM und CM sind die Verteiler/Sammler, die eine oder mehrere M4 Einheiten mit Kondensatableitern und Ventilen verbinden. Die hier angegebenen technischen Daten beziehen sich nur auf M4. Anschlussarten/Nennweiten sowie Druck-/Temperaturbereiche von SM und CM Verteiler/Sammler-Einheiten können abweichende technische Daten haben, entsprechend den installierten Ventilen und Kondensatableitern. Für deren technische Daten gelten separate Datenblätter (SDS) für Kondensatableiter und Ventile

** Bei Verwendung als Dampfverteiler SM *** Bei Verwendung als Kondensatsammler CM



VORSICHT

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften können zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

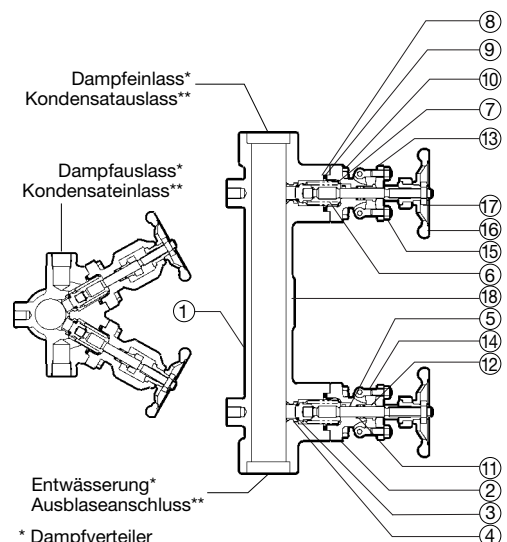
| Nr. | Bauteil | Werkstoff | DIN* | ASTM/AISI* |
|----------------|------------------------|-------------------------------|-----------|------------|
| ① | Gehäuse | C-Stahl A105 | 1.0460 | — |
| ② ^R | Gehäusedeckel | C-Stahl A105 | 1.0460 | — |
| ③ ^R | Ventilkonus | Edelstahl A276-304 + Stellite | — | — |
| ④ | Ventilsitz | Edelstahl A276-410 + Stellite | — | — |
| ⑤ ^R | Ventilspindel | Edelstahl A276-410 | — | — |
| ⑥ ^R | Faltenbalg | Edelstahl SUS316L | 1.4404 | AISI316L |
| ⑦ ^R | Faltenbalg-Flansch | Edelstahl SUS316L | 1.4404 | AISI316L |
| ⑧ ^R | Untere Gehäusedichtung | Graphit/Edelstahl SUS316 | - /1.4401 | - /AISI316 |
| ⑨ ^R | Obere Gehäusedichtung | Graphit/Edelstahl SUS304 | - /1.4301 | - /AISI304 |
| ⑩ ^R | Deckelschraube | Legierungsstahl A193 Gr.B7 | 1.7225 | — |
| ⑪ ^R | Stopfbuchspackung | Graphit | — | — |
| ⑫ ^R | Stopfbuchse | Edelstahl A276-410 | — | — |
| ⑬ ^R | Stopfbuchs-Flansch | C-Stahl A105 | 1.0460 | — |
| ⑭ ^R | Ringschraube | Legierungsstahl A193 Gr.B7 | 1.7225 | — |
| ⑮ ^R | Stopfbuchsmutter | C-Stahl A194 Gr.2H | — | — |
| ⑯ ^R | Handrad | Sphäroguss FCD450 | 0.7040 | A536 |
| ⑰ ^R | Handradmutter | C-Stahl S25C | 1.1158 | AISI1025 |
| ⑱ | Typenschild | Edelstahl SUS304 | 1.4301 | AISI304 |

* Vergleichbare Werkstoffe

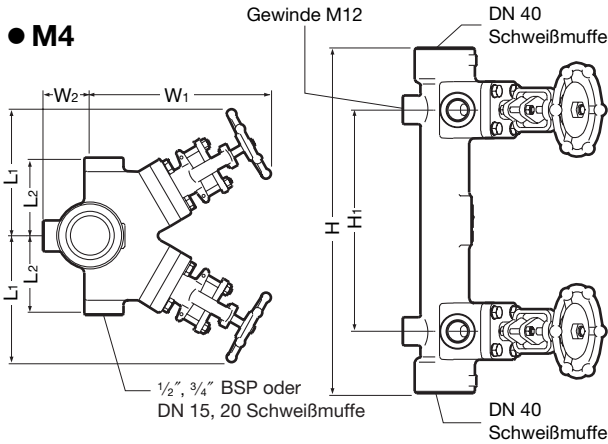
Tabelle zeigt nur Bauteile von M4; Für Bauteile von Kondensatableitern und Ventilen gelten separate Datenblätter (SDS)

Erhältliche Ersatzteile: (R) Reparatursatz

Der Reparatursatz enthält nur Teile für ein Ventil. Für die Reparatur von mehr Ventilen sind entsprechend mehr Reparatursätze erforderlich



Abmessungen, Gewichte



M4 ist die Basiseinheit; SM und CM sind die Verteiler/Sammler, die eine oder mehrere M4-Einheiten mit Kondensatableitern und Ventilen enthalten. Die hier angegebenen Abmessungen beziehen sich nur auf M4-Einheiten. Anschlussarten/Nennweiten sowie Abmessungen und Gewichte von SM und CM Verteiler/Sammler-Einheiten weichen davon ab, entsprechend der Anzahl der installierten M4-Einheiten, Ventile und Kondensatableiter.

| M4 | | | | | | (mm) |
|-----|----|-----|-----|-----|----|--------------|
| L1* | L2 | H | H1 | W1* | W2 | Gewicht (kg) |
| 135 | 80 | 390 | 250 | 185 | 48 | 17 |

* In voll geöffneten Stellung

| Schweißmuffenanschluss* | | | | (mm) |
|-------------------------|----|------|----|------|
| DN | φD | φC | h | |
| 15 | 37 | 21,8 | 13 | |
| 20 | | 27,2 | | |
| 40 | 64 | 48,8 | | |

* ASME B16.11-2005, andere Normen auf Anfrage

Verteil- / Sammelstationen

Verteiler/Sammler sind als Stationen erhältlich.

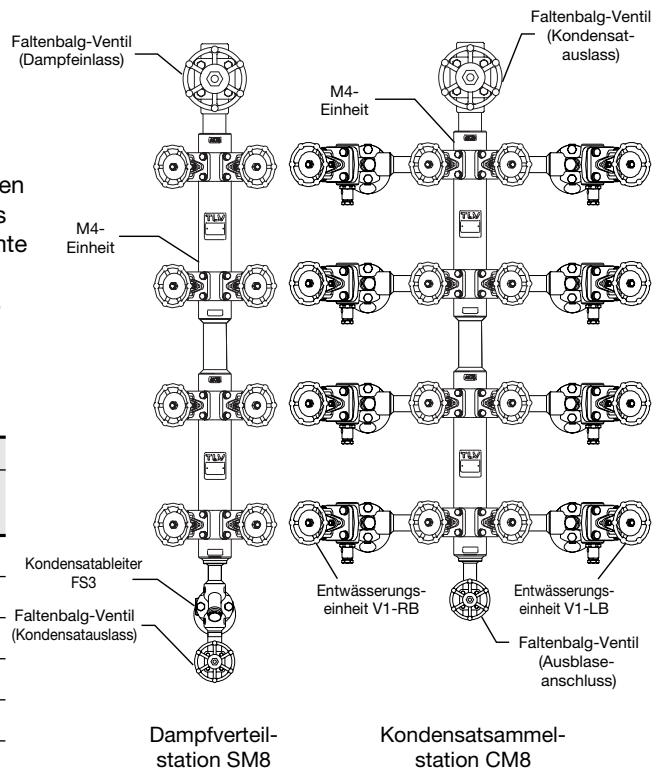
Dampfverteiler enthalten ein Absperrventil mit Faltenbalgdichtung am Dampfeinlass, einen Kondensatableiter FS3 und ein Absperrventil am Kondensatauslass.

Kondensatsammler enthalten ein Absperrventil mit Faltenbalgdichtung am Kondensatauslass, ein weiteres am Ausblaseanschluss, sowie V1-Entwässerungseinheiten an jedem Kondensateinlass (Kondensatableiter des Typs S3 sind Standard, andere Ableitertypen sind für bestimmte Anwendungen erhältlich).

Weitere Informationen geben die separaten Datenblätter (SDS) für V1 und FS3.

Andere Ventile und Kondensatableiter sind auf Anfrage erhältlich.

| Verteiler/ Sammler | Abzweigungen | Ungefähre Abmessungen | | |
|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------|--------------|
| | | Länge (mm) | Höhe (mm) | Gewicht (kg) |
| Dampf- Verteiler | SM4 | 160 | 890 | 37 |
| | SM8 | | 1390 | 54 |
| | SM12 | | 1890 | 70 |
| Kondensat- Sammler | CM4 | 560 | 740 | 53 |
| | CM8 | | 1240 | 88 |
| | CM12 | | 1740 | 123 |



TLV EURO ENGINEERING GmbH

Daimler-Benz-Straße 16-18
74915 Waibstadt, Germany
Tel: 07263-9150-0 Fax: 07263-9150-50
E-mail: info@tlv-euro.de

Manufacturer
TLV CO., LTD.
Kakogawa, Japan
is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001/ISO 14001

